

# **BETRIEBSANLEITUNG SNOWBOARDHANDSCHUH**

**801723  
MILANA AS®**



## ZIENER CE

Informationsbroschüre für Snowboard Protektorhandschuh 801723 MILANA AS® (erhältlich in den 6 Größen 6/ 6,5/ 7/ 7,5/ 8/ 8,5) mit Innenhand-Protektoren 2317\_L (T-Protektor) an der Außenseite. Dieses Produkt ist ausschließlich zur Ausübung von Wintersportarten, wie Skifahren & Snowboarden, gedacht.

### **Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise unbedingt vor Gebrauch!**

Diese Schutzausrüstung soll Sie bei richtigem Gebrauch vor leichteren Verletzungen, wie z.B. leichten Verstauchungen oder Zerrungen, im Handgelenksbereich schützen. Die Funktionsweise des T-Protektors erlaubt gute Bewegungsfreiheit, bewirkt jedoch eine Abstützung des Handgelenks, um Verletzungsfolgen zu vermeiden.

Eine hundertprozentige Sicherheit vor handgelenknahen Verletzungen, wie z.B. Brüchen oder Bänderrissen, ist selbst durch korrektes Anlegen der Schutzausrüstung nicht gegeben. Um Verletzungen zu vermeiden, snowboarden Sie immer im Rahmen Ihrer Fähigkeiten.

### **Eine komplette Schutzausrüstung besteht aus:**

- 1 Paar Handschuhe
- 1 Paar Handgelenkstützen für die Innenhand (T-Protektor)

### **Größenfindung**

Zum Abmessen der Hand legen Sie das Maßband um die breiteste Stelle des Handrückens (ohne Daumen). Das Inch-Maß entspricht Ihrer Handschuhgröße.

MAN&LADY											
GRÖSSE SIZE	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10	10,5	11
HANUMFANG (cm) HAND EXTENSIVE (cm)	15,2	16,5	17,8	19	20,3	21,6	22,8	24,1	25,4	26,6	27,9

JUNIOR																		
ALTER AGE	1	1-2	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
KÖRPERGRÖSSE BODY SIZE	80 cm	86 cm	92 cm	98 cm	104 cm	110 cm	116 cm	122 cm	128 cm	134 cm	140 cm	146 cm	152 cm	158 cm	164 cm	170 cm	176 cm	
HANDSCHUHE GLOVES	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	7,5	—	—	—	
SNOWBOARD GLOVES	—						XS	S	M	L	XL	—	—	—	—	—	—	—

Handschuhe sollten grundsätzlich anprobiert werden. An den Fingerspitzen sollte ca. eine ½ Fingerspitze Platz sein, damit genug Luft in den Handschuhen ist und keine Kältebrücke entstehen kann. Dabei gilt: Lieber zu groß als zu klein.

### **Anlegen Ihrer Handgelenkstützen**

1. Die T-Protektoren werden auf der Innenhandseite des Außenhandschuhs in die dafür vorgesehenen Protektor Taschen eingeschoben.
2. Die Protektor-Tasche befinden sich im Stulpenbereich, und ist durch eine Verschlusslasche gekennzeichnet. Das Öffnen der jeweiligen Tasche erfolgt durch leichtes Ziehen der Verschlusslasche nach oben.
3. Einführen der Protektoren: Öffnen Sie das breite Klett-Gurtband an der Handrückenseite. Öffnen sie die Protektor-Tasche wie oben beschrieben. Schieben Sie den rechteckigen T-Protektor mit der abgeschrägten kurzen Seite voran in die Tasche. Dabei muss die Spitze der abgeschrägten Seite zum Daumen des Handschuhs zeigen, damit der Protektor mit der Krümmung ergonomisch auf dem Handballenbereich aufliegen kann. Die Protektoren müssen komplett in die Tasche eingeschoben werden. Anschließend müssen die Protektor-Taschen durch Druck auf den Taschenrand wieder verschlossen werden, so dass der innenliegende Klettverschluss fest verschlossen ist.

Schlüpfen Sie mit der Hand in den Handschuh. Schließen Sie das Klett-Gurtband kräftig, um die Protektoren zu fixieren. Allerdings sollte das Gurtband nicht so fest geschlossen werden, dass die Blutzirkulation beeinträchtigt wird.

## **Wartung und Pflege**

- Vor jeder Benutzung und nach Stürzen sind die Einzelteile eingehend zu prüfen.
- Werden Risse, Brüche oder abgelöste Teile sichtbar, müssen die Protektoren sofort ersetzt werden.
- Ersatz-Protektoren können über den Einzelhändler beschafft werden.
- Um eine ausreichende Funktion der Klettverschlüsse an den Gurtbändern zu gewährleisten, sind diese frei von groben Verunreinigungen zu halten.
- Lässt die Haftfähigkeit der Klettverschlüsse nach sind diese zu ersetzen.

## **Reinigung**

- Grobe Verschmutzungen sind durch Abbürsten zu entfernen.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen die Schutzbekleidung mit lauwarmem Wasser oder Waschmittellösung einweichen und mit klarem Wasser nachspülen.
- Nicht mit lösemittelhaltigen oder scharfen Reinigungsmitteln behandeln!

## **Warnhinweis**

Durch jegliche Art von Verschmutzung, Veränderung am Schützer oder unsachgemäßen Gebrauch kann die Leistungsfähigkeit des Schützers in gefährlicher Weise gehindert werden.

## **Lagerung und Transport**

Die Schutzausrüstung nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder erhöhter Wärmezufuhr aussetzen (z.B. Kraftfahrzeug). Diese Einflüsse können die Bildung von Rissen oder die Zersetzung des Materials beeinträchtigen und verkürzen somit die Lebensdauer erheblich.

## **Entsorgung**

Die Handschuhe sind bei sachgerechter Behandlung im Hausmüll zu entsorgen.

## **Gebrauchsdauer**

Ab Produktionsdatum (siehe Innenseite Handschuh, Webetikett) ist das Produkt bei sachgemäßem Gebrauch und Pflege spätestens nach 5 Jahren zu ersetzen.

## **Europäische Norm**

EN ISO 20320:2020-07  
Schutzbekleidung zum Gebrauch beim Snowboard-Fahren –  
Handgelenkschützer –  
Anforderungen und Prüfverfahren (ISO 20320:2020)  
25. Januar 2020

## **Verordnung**

EUV 2016/425:2016-03-09  
2 PfG 1607: 2022-02 [Ursprung: Verordnung (EU) 2016/425]  
(EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und Rates vom 09. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung  
09. März 2016

Die Konformitätserklärung ist abrufbar auf unserer Internetadresse: <https://ziener.com/produkte/handschuhe/snowboard>

FRANZ ZIENER GMBH & CO.KG, Schwedengasse 5, 82487 Oberammergau

# **OPERATING INSTRUCTIONS SNOWBOARD GLOVE**

**801723  
MILANA AS®**



## ZIENER CE

Information brochure for snowboard protector glove 801723 MILANA AS® (available in 6 sizes: 6/ 6,5/ 7/ 7,5/ 8/ 8,5) with palm protectors 2317\_L (T protector) on the exterior side. This product is only usable for winter sport activities, such as skiing & snowboarding.

### **Please be sure to read the following information before use!**

Used correctly this protective equipment should protect you from minor injuries, such as mild sprains or strains, in the wrist area. The T-Protector functions in such a way that it allows good freedom of movement while still supporting your wrist to avoid the risk of injury.

Even when protective equipment is worn correctly it cannot provide 100% protection against wrist injuries, such as fractures or torn ligaments. To avoid injuries, you should always stay within your level of capability when snowboarding.

Comprehensive protective equipment consists of:

- 1 pair of gloves
- 1 pair of wrist guards for the palm area (T protector)

### **Size Guide**

To measure the hand, place the tape measure around the widest part of the back of the hand (without the thumb). The inch measurement corresponds to your glove size.

MAN&LADY											
GRÖSSE SIZE	6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	9,5	10	10,5	11
HANUMFANG (cm) HAND EXTENSIVE (cm)	15,2	16,5	17,8	19	20,3	21,6	22,8	24,1	25,4	26,6	27,9

JUNIOR																	
ALTER AGE	1	1-2	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
KÖRPERGRÖSSE BODY SIZE	80 cm	86 cm	92 cm	98 cm	104 cm	110 cm	116 cm	122 cm	128 cm	134 cm	140 cm	146 cm	152 cm	158 cm	164 cm	170 cm	176 cm
HANDSCHUHE GLOVES	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5	5,5	6	6,5	7	7,5	—	—	—
SNOWBOARD GLOVES	—						XS		S		M		L		XL		—

Gloves should always be tried on. There should be approx. ½ fingertip of space at the fingertips so that there is enough air in the gloves and no cold bridge can develop.  
The following applies: Better too large than too small.

### **Putting your wrist guards on**

1. T protectors are inserted into dedicated protector pockets on the palm side of the outer glove.
2. The protector pocket of the glove is located in the wrist area and have a closing flap for identification. To open the pocket, gently pull the closing flap upwards.
3. Inserting the protectors: Open the wide Velcro strap on the back of the glove. Open the protector pocket as described above. Insert the rectangular T protector into the pocket, tapered short side first. When doing so, the point of the tapered side must point to the glove's thumb to ensure that the protector's ergonomic curvature lies over the ball of the hand. The protectors must be fully inserted into the pockets. Following this, you must close the protector pockets by pressing the edge of the pocket so that the interior Velcro fastener is tightly closed.

Slide your hand into the glove. To fix the protectors pull the Velcro strap so that it fits tightly around your wrist. When doing so, please make sure that the strap is not pulled so tight that it cuts off your circulation.

## **Maintenance and care**

- Always check all the individual parts of your gloves carefully before using them or after a fall.
- Protectors must be replaced immediately if there are any visible cracks, breaks or pieces have become detached.
- Replacement protectors are provided by retail shops.
- To ensure that the Velcro fastenings on the straps function correctly make sure that any coarse (dirt) particles are removed.
- Replace the Velcro fastenings if they lose their adhesive power.

## **Cleaning**

- Remove coarse (dirt) particles with a brush.
- Stubborn stains or dirt on protective equipment can be removed by soaking it in lukewarm water or a washing detergent solution and then rinsing thoroughly with clean water.
- Never use solvents or harsh detergents!

## **Warning**

Any type of contamination, modification to the protector or improper use may dangerously hinder the performance of the protector.

## **Storage and transport**

Protective equipment should not be left in direct sunlight or subjected to high temperatures (e.g. in a vehicle) for prolonged periods. These factors can cause cracks to form or the material to disintegrate, impairing the protective function and significantly shortening the equipment's service life.

## **Disposal**

Treated correctly gloves can be disposed of in your normal household waste.

## **Service life**

If used and cared for correctly and regularly your gloves should be substituted after 5 years from the date of production (see the woven label on the inside of the glove).

## **European Standard**

EN ISO 20320:2020-07  
Protective clothing for use in Snowboarding –  
Wrist Protectors –  
Requirements and test methods (ISO 20320:2020)  
25. January 2020

## **Regulation**

EUV 2016/425:2016-03-09  
2 PfG 1607: 2022-02 [Origin: Regulation (EU) 2016/425]  
(EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 09 March 2016 on personal protective equipment.  
09. März 2016

The declaration of conformity is available on our homepage: <https://ziener.com/produkte/handschuhe/snowboard>

FRANZ ZIENER GMBH & CO.KG, Schwedengasse 5, 82487 Oberammergau